

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 42 (1985)
Heft: 9

Artikel: Les nouvelles installations du Centre sportif de Tenero
Autor: Fleischmann, Theo
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-998556>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les nouvelles installations du Centre sportif de Tenero

Theo Fleischmann, chef de la section des installations sportives et des subventions fédérales à l'EFGS

Traduction: Philippe Gasser

Introduction

Est-on en train de créer, à Tenero, l'ensemble modèle dont rêvent tous les sportifs, les planificateurs et les constructeurs? On peut se le demander. Une chose est en tout cas certaine: les nouvelles installations constituent une petite merveille!

Tenero est un «centre sportif pour les jeunes». Certes les installations doivent contribuer aussi, en l'occurrence, à la performance, mais cet aspect ne doit pas être placé au premier plan. Il n'a pas toujours été facile de traduire cette philosophie dans l'architecture. On peut pourtant dire, en abrégé, que la démarche suivie s'est avant tout inquiétée de respecter les dimensions prescrites par les règlements, tout en faisant en sorte qu'aménagements et choix du matériel restent adaptés aux jeunes.

Les installations

Le volume de construction réalisé de 1983 à 1985 est le premier élément d'un projet issu d'un concours d'architecture. Cette première étape comprend une triple salle de sport, diverses installations en plein air, parmi lesquelles une piscine, des bureaux d'intendance et d'administration. Des locaux d'hébergement, des salles de loisirs, une piscine couverte et un hangar à bateaux feront peut-être même l'objet des futures étapes d'agrandissement.

La salle de sport est conçue pour tous les jeux de ballon courants. En outre, on y trouve un équipement spécial pour la gymnastique artistique, pour la varappe sportive et pour d'autres activités. La galerie de la salle est destinée, elle aussi, à remplir de multiples fonctions: elle peut servir d'emplacement pour le tennis de table; elle est équipée pour la pratique de l'escrime; sa

balustrade sert de barre d'exercice pour le ballet. Ceux pour qui ceci ne suffirait pas peuvent se rendre à la salle de musculation, où ils trouveront des appareils ultramodernes.

Des vestiaires, des douches et des séchoirs sont assignés par paires aux lieux d'entraînement. Les vestiaires prévus pour les installations extérieures sont conçus de telle manière qu'on puisse également s'en servir lors de l'activité en salle. Cette souplesse d'utilisation a été voulue, afin de mieux répondre aux exigences d'une occupation massive, aussi bien de la salle que des installations extérieures.

Judicieux complément aux espaces prévus pour la pratique sportive, une salle de théorie, aménagée de manière très moderne, est à disposition. On peut la diviser par une paroi coulissante. Dans le même secteur, l'intendance et la direction technique du centre ont reçu de nouveaux bureaux.

L'«Atrio», un hall d'entrée aux dimensions respectables, joue le rôle de plaque tournante entre les différents domaines d'activités. Il se veut à la fois lieu de rendez-vous et de rencontre, salle d'exposition et centre d'information. C'est là qu'on accueillera, dorénavant, les participants aux cours. On peut dire qu'il sert d'entrée principale au «Centro sportivo».

De là, on accède directement à la piscine en plein air. Situés entre des bâtiments en forme de cubes judicieusement disposés, et une zone naturelle protégée, trois superbes bassins invitent à la baignade et à la nage. Chacun d'eux remplit une fonction spécifique. Grâce à sa faible profondeur et à ses marches d'accès longitudinales, le bassin pour non-nageurs convient parfaitement à l'initiation. Les nageurs expérimentés, voire chevronnés, trouveront des lignes d'eau dans le bassin de 50 m. Un bassin indépendant parfaitement aménagé

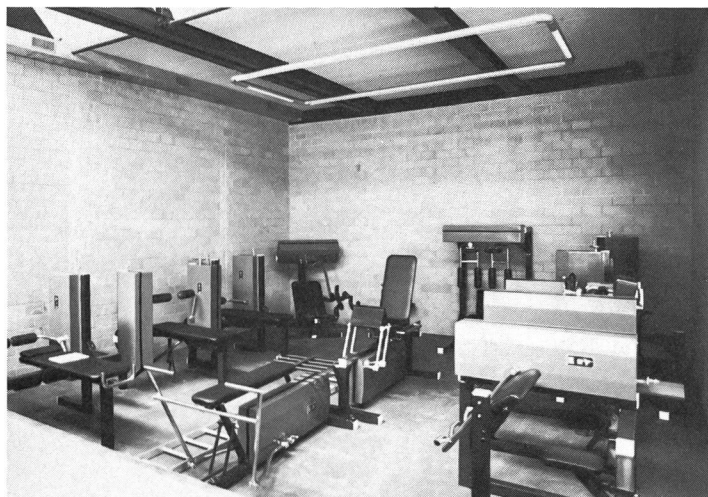
est, enfin, à la disposition des plongeurs et de ceux qui veulent le devenir. Deux tremplins (1 m et 3 m) et deux plates-formes (3 m et 5 m) offrent de multiples possibilités. Ici aussi, on a prévu tous les vestiaires et locaux annexes indispensables.

Si l'on se dirige de la piscine en direction du lac, on trouve de vastes installations en plein air, les nouvelles constructions se mêlant aux anciennes. Le nivellement des pelouses est parfaitement adapté et, tendres et vertes, ces dernières dégagent une impression de fraîcheur et invitent à l'activité sportive. Bordé d'arbres, un réseau de chemins relie les secteurs principaux entre eux. Le plan de situation pourrait donner l'impression qu'il est un peu trop «géométrique»; en réalité, il est bien intégré à la nature et procure un sentiment d'ordre et d'organisation.

Mais les installations de plein air ne sont pas faites que d'espaces verts. Une place utilisable par tous les temps, munie d'un revêtement en matière synthétique, a été équipée pour les jeux de ballon et pour les sauts en athlétisme. Ses dimensions sont celles de deux terrains de handball. Juste à côté: un terrain de football. Sa couleur verte ne saurait faire illusion: il s'agit d'une surface en gazon artificiel «sablonneux». Ainsi, à Tenero, on pourra jouer au football même par mauvais temps, ce qui peut arriver au Tessin aussi! A part cela, la pelouse artificielle procure des conditions idéales pour le hockey sur terre et pour d'autres jeux de ballon; elle servira même de surface d'entraînement pour le tennis.

Choix des matériaux

Le problème principal posé par nombre d'installations sportives concerne le choix des revêtements. Il peut donc être intéressant, pour le profane comme pour le spé-



Salle de musculation.



Bassin des plongeurs.

cialiste, de connaître les motivations qui ont poussé l'EFGS à opter pour certains plutôt que pour d'autres.

Salle de sport

Si l'on n'avait envisagé que la pratique des jeux de ballon et des diverses formes de sport et de gymnastique, même à tous les niveaux, le choix du sol de la salle de sport aurait été assez simple. Mais on tenait à la possibilité d'une utilisation plus large. Il fallait donc trouver un revêtement qui supporte la mise en place de chaises et l'impact des chaussures à talon haut. De ce fait, le choix s'est porté sur le polyuréthane coulé sur place. La surface d'usure, de 4 mm d'épaisseur, repose sur une couche de rembourrage en mousse de même matière. Une couche d'asphalte et 6 cm de mousse de verre assurent une fonction de protection contre l'humidité et la chaleur.

Salle de musculation

Ici, on a recherché une certaine souplesse d'intervention. Afin de préserver la possibilité de réparations partielles, on a opté pour un fond de dalles en caoutchouc, pourvues de dentures latérales rendant superflue une fixation au sol.

Terrain utilisable par tous les temps, piste de course

Il est évident que seul un revêtement artificiel granuleux peut résister aux effets des chaussures à pointes. Répondant aux exigences d'une utilisation intensive, le revêtement choisi présente, dans ses 15 cm d'épaisseur, une couleur et une structure uniformes. A l'atout que constitue, pour l'écoulement rapide des eaux de pluie, une surface en légère déclivité, s'ajoute la perméabilité du matériau retenu.

Pelouse artificielle

Le tapis de gazon artificiel, d'un poids d'environ 30 kg au m², repose librement sur une couche de rembourrage en caoutchouc granuleux en polyuréthane. La couche inférieure se compose de gravier bitumé. La très grande perméabilité du remblai a rendu superflues des strates supplémentaires de gravier.

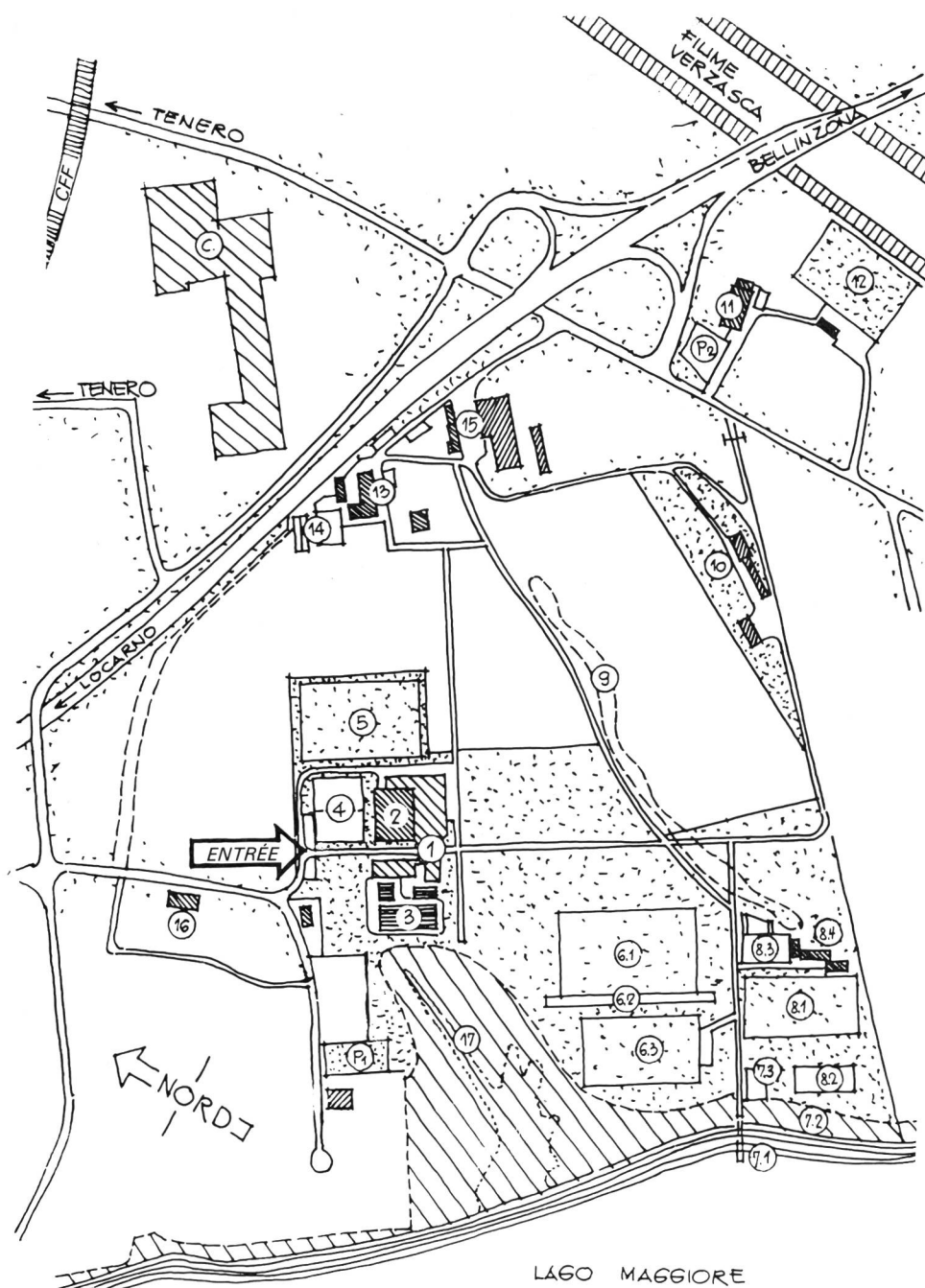
Tous les autres locaux, affectés à une utilisation non sportive («Atrio», vestiaires, douches, salles d'enseignement, etc.) sont carrelés. De plus, vestiaires, douches et séchoirs sont munis d'un système d'écoulement au sol, ce qui permet d'effectuer, à l'aide du jet d'eau, un nettoyage impeccable, tout en gagnant du temps.

Dans la salle de sport, les parois sont associées à l'équipement, ce qui est une solution parfaitement fonctionnelle. En ce qui concerne les couleurs, toutes les teintes sont accordées aux éléments naturels.

Les parois de la piscine en plein air sont revêtues d'un carrelage facile à nettoyer. Les dalles des parties exposées sont assemblées à l'aide de mortier epoxy. Pour le sol des bassins, on s'est contenté d'appliquer une couverture de ciment soigneusement polie.

Grâce à un système de tuyauteries noires en matière synthétique, l'eau du bassin de plongeon peut être canalisée et chauffée de la manière la plus simple qui soit. En plus, l'infrastructure a été aménagée en vue d'une éventuelle mise sous toit.

Tel qu'il était, mais encore bien davantage tel qu'il sera grâce à ses nouvelles installations, Tenero fait que chaque année y est une année de la jeunesse! ■



Plan de situation

- 1 Réception, administration
- 2 Salle de sport
- 3 Piscine en plein air (50 m)
- 4 Place sèche (nord)
- 5 Terrain de football en gazon artificiel (nord)
- 6 Athlétisme
- 6.1 Place gazonnée
- 6.2 Piste de course (130 m)
- 6.3 Terrain de lancers
- 7 Sports nautiques
- 7.1 Passerelle d'embarquement
- 7.2 Rive
- 7.3 Hangar à bateaux
- 8 Terrains de sport (sud)
- 8.1 Place gazonnée
- 8.2 Place sèche, piste de course
- 8.3 Place à sol dur, aire de lancement du poids
- 8.4 Dépôt
- 9 Piste finlandaise
- 10 Place de camping «Cascina»
- 11 Salle de gymnastique «Verzasca»
- 12 Terrain de football «Verzasca»
- 13 Bâtiments de logement, salle de théorie
- 14 Loisirs, place sèche, boccia, tennis de table
- 15 Domaine agricole du DNS
- 16 Maison d'hôtes
- 17 Réserve naturelle
- P1 Place de parc du CST
- P2 Place de parc «Verzasca»
- C Papeteries